

出國報告（出國類別：研究）

The British Academy
Global Convening Programmes
— **Chinese Global Order** —

執行英國研究院「全球召集計畫－中國全球秩序」

南非研討會報告書

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：助理研究員 鄭淑方

赴派國家/地區：南非約翰尼斯堡

出國期間：112.11.27–112.12.06

報告日期：113.01.30

目次

壹、目的	3
貳、過程	
一、國際研討會	5
二、參訪活動	14
參、心得與建議	20

壹、目的

赴南非行程旨在參加「英國研究院 British Academy (以下簡稱 BA)」獎助的研究計畫「全球召集計畫-中國全球秩序 Global Convening Programmes – Chinese Global Order」於南非約翰尼斯堡召開之國際研討會議，並參訪約翰尼斯堡重要文化與生態景點。

規劃的行程與參訪活動內容如附表 1，「過程」及「心得與建議」，將簡要說明於下文中。

附表 1：行程與活動

日期	地點	機構	參訪 / 活動
11/27 (一)	台北至桃園	桃園國際機場	去程飛往南非
11/28 (二)	南非約翰尼斯堡	Tambo International Airport	易地安頓
11/29 (三)	約翰尼斯堡	54 on Bath hotel	國際研討會
11/30 (四)	約翰尼斯堡	54 on Bath hotel	國際研討會
12/01 (五)	約翰尼斯堡	Southern Sun Hyde Park	研究團隊內部會議
12/02 (六)	約翰尼斯堡	Pilanesberg National Park	參觀
12/03 (日)	約翰尼斯堡	Apartheid Museum	參觀
12/04 (一)	約翰尼斯堡	Tambo International Airport	返程起飛
12/06 (三)	南非 → 台灣	桃園國際機場	飛抵台灣

貳、過程

一、國際研討會

(一) 獎助單位：英國研究院 British Academy

此次研討會係英國研究院 British Academy 獎助計畫的一部分。該機構於 1902 年經皇家特許成立，是英國最負權威的學術機構，亦在國際學術界享有很高的聲譽和尊榮，其地位相當於台灣的中央研究院。

作為一個獨立運作的學術機構，成立宗旨是為促進人文和社會科學的發展。其功能和活動包括：選出傑出的學者和研究者為院士，擔綱英國政府的顧問；與政策制定者、政府官員和其他利益相關者進行合作，提供專業意見和政策制定的建議，以確保研究成果有助於明智決策的制定。同時，亦出版重要學術期刊和著作、支持獎助學術研究項目以進行高質量的研究並促進知識的進步、與其他國家學術機構和國際組織合作，如舉辦國際性學術會議等，促進學術合作和全球範圍的思想交流；積極舉辦公眾講座、展覽等活動，促進公眾對人文和社會科學的理解和認識，讓更多的人瞭解這領域的重要性和價值。因此對英國和全球的學術研究、文化生態與決策機制，產生重大的影響力。

(二) 召開緣由：

研究計畫「China Global Order」為能更精準地掌握中國在全球國際的地位、經濟實力、政治影響力、及其在國際事務中的態度和行為，研究團隊在中國領土外、有華人影響力的地區進行研究，以探討中國在全球秩序中的影響力。

(三)會議議程

Date	Panel/Description	Speaker	Moderator/ Respondent
29 November			
9:00	Arrival and refreshments		
09:15-9:30	<ul style="list-style-type: none"> • Welcome and introductory comments • Introduction to project 	Leigh Jenco & Hasan Karrar, Team leads	
9:30-11:00	Provide theoretical and Global South perspectives on the discussion of the global order. Problematising the concept of global orders, unpacking Global China as a method. Set the scene for the next two days and open wider discussions and questions.	<ul style="list-style-type: none"> • Folashadé Soulé, University of Ghana/University of Oxford, Beyond a bipolar perspective: views from the continent. • Nicholas Loubere, C-GLO/ Lund University, Global China as Method. • Yu-Shan Wu, C-GLO/ University of Pretoria, Re-imagining global order 	In discussion with Cobus van Staden, C-GLO/ Stellenbosch University
11:00-11:15	Tea Break		
11:15-12:45	Historical and philosophical alignment	<ul style="list-style-type: none"> • Paul Tembe (UNISA), Xi thought in the context of South Africa/ Ubuntu concept • Alf Nilsen (Centre for Asian Studies in Africa, University of Pretoria), popular struggles and 	David Palmer, C-GLO/ HKU

		<p>creating new worlds from below, a view from India</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leigh Jenco, C-GLO/ LSE, “Modes of Political Action: Bringing Wang Yangming into conversation with Kwesi Wiredu” 	
13:00-14:00	LUNCH		
14:00–15:30	Alignment in Action?	<ul style="list-style-type: none"> • Iginio Gagliardone (Media and Communications, University of Witwatersrand), China’s digital infrastructure in Africa • Mingwei Huang (Dartmouth College), thinking race and Chinese racial formations in the Chinese Century • Yvonne Adhiambo Owuor, author of ‘The Dragonfly Sea’ 	Cobus VanStaden, C-GLO/ Stellenbosch University
15:30–16:00	Tea Break/ Networking	<ul style="list-style-type: none"> • Andy Li, C-GLO/ LSE, the social scientific root of the PRC ‘ethnographic state’ • Elena Barabantseva, C-GLO/ University of Manchester, Hunxue (Mixed) identities and how they fit into the official version of Chineseness 	Máximo Badaro, C-GLO/ Universidad Nacional de San Martín



計畫首席主持人向南非與會者簡介計畫內容



Panel 1 報告者



Panel 2 主持人

	Panel	Description	Speakers
30 November			
09:00	Arrival and refreshments		
9:30–11:00	Responding to changing global orders: A South Africa/Global South Perspective		Leigh/ Hasan, Team leads
9:30–11:00	Bipolar or multipolar: whose order is it anyway?	<ul style="list-style-type: none"> • Folashadé Soulé, University of Ghana/University of Oxford, Beyond a bipolar perspective: views from the continent • Nicholas Loubere, C-GLO/ Lund University, Global China as Method 	

		<ul style="list-style-type: none"> • Yu-Shan Wu, C-GLO/ University of Pretoria, Re-imagining global order In discussion with Cobus van Staden, C-GLO/ Stellenbosch University 	
11:00–11:30	Tea Break/ Networking		
11:30–13:00	Visualising past, present and future	<ul style="list-style-type: none"> • Juliet Leeb-Du Toit, University of Johannesburg, Co-editor: Visualising China in Southern Africa • William A. Callahan, C-GLO/ LSE “Visualizing ‘Black people’ (heiren) in China: A long view” • Adhira Mangalagiri, C-GLO/ Queen Mary University of London, “The Monstrous Other: Qiu Zhijie's "Railway from Lhasa to Kathmandu"” 	Rivi Handler-Spitz, C-GLO/ Macalester College
13:00–14:00	Lunch		
14:00–15:00:	II Workshop team members’ work	<ul style="list-style-type: none"> • Cheng Shufang, C-GLO, National Palace Museum: Visualization of Geopolitics • Stephen Whiteman, C-GLO/The Courtauld, discussion on maps 	Carwyn Morris, C-GLO/Leiden University

		based on forthcoming fieldwork (China, Hong Kong, Taiwan)	
15:00-15:15	Tea Break		
15:15–16:45	Open C-GLO Team discussion / conceptual glossary	All C-GLO team members	Leigh Jenco, C- GLO/LSE



研討會中的討論

	Panel	Description	Speakers
01 December	C-GLO TEAM: CLOSED SESSIONS/ PLANNING		
09:00	Arrival and refreshments		
9:30–12:00	Brainstorm session	Conference recap, impressions, knowledge translation	Hasan Karrar (C-GLO/ LUMS)
10:30-10:45	Tea during session		
10:30–12:00	Future plans	Activities and conferences (-2025) –	Leigh Jenco (C-GLO/ LSE)
12:30-14:30	C-GLO Team lunch (Red Chamber restaurant, Hyde Park Corner)		
14:30-15:30	Tea Break		



成員內部討論會議

(四) 會議摘要

本次會議是在南非主辦金磚五國（巴西、俄羅斯、印度、中國和南非）第 15 屆年度峰會之後舉行。金磚五國明確挑戰當前自由主義的國際秩序，認為該秩序是在沒有它們參與的情況下所建立。會議從「上」和「下」兩個角度考慮中國的全球秩序，從「上」的角度視金磚五國為具有代表性和挑釁性的國家，從「下」的角度關注社區成員、立基於當地公眾基礎和媒體報導的經驗。

這兩種視角如何產生有關全球參與的新知識？這些參與不僅體現為經濟宣言及國際組織，還表現為跨區域合作的非官方形式。我們從非洲人和全球南方國家的視角出發，探討他們對中國投資、移民和政治權力的反應。國際研究很少能看到或討論非洲大陸的現象，這次會議為我們提供了一個機會，讓我們更深入地探討「中國全球」的含義，以及當地環境對這一概念的影響。

首先，本次會議為全球秩序的討論，提全球南方的視角。對全球秩序的概念提出疑問，先解讀「中國的全球秩序」，為接下來的研討活動做好鋪墊，並展開更廣泛的討論和提問。接續的議程從哲學、文化和價值觀出發，關注歷史上中國世界秩序的建立，如冷戰歷史、結盟歷史和歷史上的中非關係。官方空間外的參與者，如何看待和參與這些關係？社會內部和社會之間，是否相一致？

第二天的會議，剖析 2023 年金磚國家峰會（以及其他論壇，如“一帶一路”和 G20），以及圍繞非洲-中國和全球南方的外交、理念和結盟的問題。金磚五國對全球南方關係、結盟和全球秩序的複雜性，有何影響？會中並討論非洲-中國、中國和全球秩序相關的藝術、文學和圖像。

二、參訪活動

(一) Pilanesberg National Park 普林斯堡動物保護區

Pilanesberg National Park 是位於南非北西省的一個自然保護區，坐落在一個大型的火山口內，其自然環境獨特而壯觀，對於維護南非北部地方的自然平衡和提高人們對自然環境的認識，具有重要性，地理景觀、生態、文化和旅遊方面具有特色，是一結合自然美景和野生動植物等多樣性的國家公園。



Dr. Tansen Sen 拍攝

此區地形多變，包括山脈、平原、湖泊和河流，形成了獨特的自然景觀。擁有多樣的野生動植物，包括非洲大象、獅子、犀牛、水牛、豹子等，這裡也是眾多鳥類的家園，如此豐富的多樣性，吸引了眾多攝影愛好者和自然探險家。



Dr. Tansen Sen 拍攝

遊客可以參加由專業導遊提供的解說活動，以近距離觀察和體驗野生動植物的自然生態。該座國家公園致力於野生動植物的保護和生態平衡的維護，其保育工作包括反偷獵行動，以確保罕見和瀕危物種的生存。

(二) Apartheid Museum 種族隔離博物館

Apartheid Museum 是位於南非約翰尼斯堡的一個博物館，展示南非種族隔離政策的起源、歷史、相關法律的制定實施和影響，讓參觀者可以全面地理解種族隔離政策的推行，是世界上第一個展示種族隔離制度興衰的博物館。



種族隔離博物館院區

南非曾經在 1948 至 1994 年期間，由白人統治者實施種族隔離政策，博物館通過各種展覽和文物，深入探討這段歷史時期的政治、社會和文化影響。該館於 2001 年開館，策展強調種族隔離政策下，實施的法律和制度，如《種族隔離法》等將種族隔離制度實踐的法規。



種族隔離博物館入口處

同時，陳述反對種族隔離政策的人權運動，包括抗議活動、社會抵抗並介紹反種族隔離的運動領袖，如曼德拉等人的形象，在這方面佔有重要地位。



反種族隔離運動領袖--曼德拉

博物館呈現種族隔離政策對南非社會的深遠影響，如經濟、教育和醫療方面的不平等，從種族隔離制度過渡到多元民主、為實現真理和和解所進行的努力，並關注當代南非社會的發展，強調種族和種族間和解的進展，以及南非在國際事務中的地位。



宣揚平等、多元、民主的價值

種族隔離博物館在設計、空間和景觀方面堪稱典範，為國際社會提供了獨特的南非體驗。Apartheid Museum 的展示設計廣獲好評，其獨特而引人入勝的設計風格，極易引起觀者的情感共鳴。策展團隊由策展人、電影製作人、歷史學家和設計師組成跨學科團隊，展品包括電影膠片、照片、文字說明板、海報和工藝品，展示南非在種族隔離時期所發生的事件和人物故事。



歷史照片

博物館的展陳以多媒體、影像、文物和互動展示為特色，生動地呈現種族隔離時期的生活和社會情境。使遊客在博物館中能瞭解種族隔離政策對當地不同種族群體的影響，以及各種社會運動的發展歷程。該館提供了一個反思過去、理解現在、並塑造未來的場所。



影像播放螢幕牆

參、心得與建議

中國對世界的影響力日益增強，尤其以非洲和拉丁美洲最為顯著。此次假南非舉辦的第一場研討會議，藉由地區性的跨領域學者和專家的聲音，建構一個有關中國的全球對話，了解中國在建立全球秩序的過程中，與南非所經歷的互動經驗。

南非擁有豐富的自然資源，包括礦產、農產和生態系統，使得南非在非洲大陸以及全球經濟體系中，扮演重要的角色，被視為新興市場的重要成員，也是金磚國家之一；南非文化多元，擁有多種語言、宗教和文化，這種的多樣性使南非成為一個文化匯點，也促進了國際間的文化交流。由於南非在反種族隔離運動中的領導地位，以及 1994 年的種族融合選舉，南非經歷了和平變遷，使其在世界上獲得極高的聲譽。因此，在國際上擁有重要、多方面影響力。

經此次會議了解，南非和中國在政治、經濟層面上緊密合作，中國是南非最大的貿易夥伴之一，但文化在南非的能見度並不高，未來台灣可從文化交流、語

言推廣等領域進行合作，如展覽策畫、推廣文學作品、進行音樂舞蹈戲劇的演出，以展示台非獨特的藝術風格。同時可推動漢語教學、大學和研究機構間的學術交流，開展合作研究項目，促進知識的分享。

文化合作可增進兩國之間的互相理解，經由非官方形式的文化外交，在國際間締結擴展友邦的結盟。